

Presented by 主辦

Sponsored by 贊助



HKWP
music limited

FLUTE ACADEMY
FLUTE ACADEMY

Kinderland Studio
— 樂陶達琴行 —

forzato
FORZATO MUSIC COMPANY LIMITED
CASA MUSIC

ChiRunning
ChiWalking

Art Nova

凝皓教育

What Cheer Studio

What Cheer Studio

Music Cats
Academy Music

ONE LAB

JEN 正概念
CONCEPTS

OYSTIME

Oyster Station

熊貓小舞台

劉森記 麵家

What Cheer Studio

Hong Kong Chamber Wind Philharmonia 香港愛樂室樂管樂團

14th Annual Concert

十四週年音樂會

Reunion 重聚



星期一 Monday **7:30PM**

02.01.2023

Concert Hall, Hong Kong City Hall
香港大會堂音樂廳

\$230, \$180, \$150

*(\$115, \$90, \$75)



Music Director & Conductor 音樂總監及指揮
Victor Tam 譚子輝

Trumpet Soloist 小號獨奏
Nitiphum Bamrungbanthum 巴力勛

HKPhil Principal Trumpet
香港管弦樂團首席小號



Guest Performer 客席演出
Heep Yunn School Choir
協恩中學合唱團

Program includes
節目包括

Leonard Bernstein
arr. Grundman
伯恩斯坦 / 靳文編

Overture to Candide
《康第德》序曲

Eric Whitacre 埃里·維特卡
Equus 馬

Richard Wagner arr. Lucien Cailliet 華格納 / 凱利特 編
Elsa's Procession to the Cathedral
《艾爾莎步向大教堂》源自歌劇《羅恩格林》

Alexander Arutiunian 阿爾圖尼安
Concerto for Trumpet A大調小號協奏曲

Johan de Meij 梅傑
Symphony No.3 - Planet Earth
第三交響曲 — 地球

Tickets are now available at all URBIX outlets, on internet,
by mobile ticketing app my URBIX (Android and iPhone) and by telephone
門票現正於各城市售票網點、網上、流動購票應用程式 my URBIX (Android及iPhone) 及電話購票熱線發售

*Half-price tickets are available for full-time students,
senior citizens aged 60 or above and people with disabilities and the minder
*全日制學生、長者 (60歲或以上高齡人士)、殘疾人士及看護人可獲半價優惠

10% discount for group booking of 10-19 standard tickets; 20% discount for 20 or more
凡購買正價門票10-19張，可獲9折優惠；20張或以上，可獲8折優惠

URBIX Internet Ticketing 網上購票 www.urbix.hk Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 2111 5999 Ticketing Enquiries 票務查詢 3761 6661 Programme Enquiries 節目查詢 2468 4597 / info@hkwp.org

@HKWindPhil

Hong Kong Chamber Wind Philharmonia 香港愛樂室樂管樂團

香港愛樂室樂管樂團以年輕專業樂手為主，為香港頂尖青年管樂團之一，旨在透過音樂演出拉近香港人與木管樂、銅管樂及敲擊樂的距離，令大眾更熟悉管樂世界。除了管樂作品外，樂團亦經常演奏管弦樂的改編作品，讓觀眾耳目一新。

香港愛樂管樂團一直致力培訓優秀的年輕樂手，及後創立香港愛樂室樂管樂團。團員大多就讀於或畢業於本地大學及音樂學院，更有一些於海外進修回港的碩士生。樂團由音樂總監譚子輝先生創立，至今已踏入第十四個樂季。樂團參與過許多本地及海外演出，以專業演奏水平為目標，盼能鼓勵更多香港年輕木管、銅管及敲擊樂手將音樂視為職業。

The Hong Kong Chamber Wind Philharmonia (HKCWP) is one of the leading wind ensembles for young professionals in Hong Kong. The HKCWP hopes to bring Hong Kong people closer to music written for the wind/brass/percussion families, such that these pieces can be as popular as orchestral or chamber music. Our program includes both arrangements (orchestral transcriptions) as well as music written specifically for wind orchestra.

The HKCWP was formed under the guidance of the Hong Kong Wind Philharmonia. It has been a platform to train young professionals and talented musicians. Our members are mainly graduates and current students from local music schools and universities, some also furthered their studies abroad. Mr. Victor Tam has been leading HKCWP as music director in the past fourteen years. The HKCWP performs both locally and internationally, strives to play at the highest professional level, and aims to inspire young wind, brass and percussion players in Hong Kong to pursue music as their future careers.

Victor Tam 譚子輝 Music Director & Conductor 音樂總監及指揮



香港愛樂管樂團、香港愛樂室樂管樂團和香港愛樂青年管樂團主席兼創辦人，早年於香港演藝學院主修雙簧管，畢業後考獲香港賽馬會獎學金，往美國奧伯連音樂學院深造，畢業時獲學院頒授雙簧管藝術大獎；隨後更被美國印第安納州立大學以全資獎學金錄取為研究生，並任助教一職。

譚氏經常獲邀以客席指揮身分，參與不同類型的演出。曾與他合作的樂團包括：香港管弦樂團、香港浸會大學管弦樂團、曼谷藝術大學管樂團、韓國國際管樂節的亞洲管樂團和為慶祝亞洲青年交響樂團二十周年而舉辦的香港夏藝節樂團。

譚氏曾帶領香港愛樂管樂團、香港愛樂青年管樂團和香港愛樂室樂管樂團到澳門、中國、韓國、新加坡、泰國、歐洲等世界各地演出。譚氏現於香港浸會大學、香港中文大學及香港教育大學任教，並為香港浸會大學音樂學院兼職講師及其管樂團總監、香港教育大學文化與創意藝術學系的榮譽駐校藝術家、香港教育大學管樂團的駐團指揮、拔萃男書院管樂團指揮、以及其他香港知名學府的管樂及管弦樂團指揮。譚氏亦經常以客席指揮和音樂節評審身分在香港及亞洲發展其演藝事業。

Victor Tam is the Founder, Chairman and Principal Conductor of the Hong Kong Wind Philharmonia. He is also the founder of the Hong Kong Chamber Wind Philharmonia, the Hong Kong Youth Wind Philharmonia which he serves as Music Director and conductor.

Mr. Tam appeared as guest conductor with many orchestras and wind bands including the Hong Kong Philharmonic Orchestra, the Hong Kong Baptist University Symphony Orchestra, the Hong Kong Music Summer Orchestra (Organized by the Asian Youth Orchestra for their 20th Anniversary), the Bangkok Silpakorn Wind Orchestra (Thailand) and the Asian Wind Orchestra at the Korean International Band Festival.

Mr. Tam has brought the Hong Kong Wind Philharmonia, the Hong Kong Chamber Wind Philharmonia and the Hong Kong Youth Wind Philharmonia on many tours around the world, including performances in Macau, China, Korea, Singapore, Thailand, and Austria.

Mr. Tam currently serves as a faculty member of the Hong Kong Baptist University, The Chinese University of Hong Kong and The Education University of Hong Kong (EdUHK). Mr. Tam is the director of the HKBU Wind Symphony in the Academy of Music, an Honorary Artist-in-Residence in the Department of Cultural and Creative Arts at The Education University of Hong Kong (EdUHK), a resident conductor of EdUHK Symphonic Band, conductor of the Diocesan Boys' School Wind Orchestra (since 2004) as well as orchestra and wind band conductors at various schools in Hong Kong. He also appeared as guest conductor with various ensembles and as adjudicator at music festivals throughout Asia.

Nitiphum Bamrungbanthum 巴力勛 Trumpet Soloist 小號獨奏



巴力勛於1997年2月17日生於泰國孔敬市，20歲便獲任為泰國愛樂樂團首席小號手。他於泰國瑪希敦大學音樂學院學士畢業，修讀音樂演奏及教學，師承助理教授鮑曼博士 (Dr. Joseph Bowman)，曾參與多位頂級小號演奏家的大師班，包括：Reinhold Friederich、Peter Monkediak、Jens Lindermans 及Carole Reinhart。

他經常於泰國以獨奏、樂團及室樂小號手身分演出，與泰國愛樂樂團合作的作品包括：史蒂芬森的第一小號協奏曲、馬丁的七件木管協奏曲，以及海頓的小號協奏曲。他早前亦任管樂團Million Wind Philharmonic的首席小號及新加坡交響樂團的客席小號手。

巴力勛2019年於國際小號協會的管弦樂選段比賽中獲得第三名，並榮獲優勝者獎學金。

巴力勛現為香港管弦樂團的首席小號手。

Nitiphum Bamrungbanthum was born in Khonkaen, Thailand, on February 17, 1997, and he was appointed the Principal Trumpet of Thailand Philharmonic Orchestra at age 20. Nitiphum graduated with his Bachelor of Music in Music Performance from the College of Music, Mahidol University, where he studies trumpet with Asst. Prof. Dr. Joseph Bowman. Nitiphum has participated in masterclasses with distinguished trumpet artists such as Reinhold Friederich, Peter Monkediak, Jens Lindermans, and Carole Reinhart.

He has appeared regularly as a soloist, orchestral, and chamber performer throughout Thailand. He performed Trumpet Concerto No. 1 by James Stephenson, Concerto for Seven Wind Instruments by Frank Martin, and Joseph Haydn Trumpet Concerto with the Thailand Philharmonic Orchestra. Previously he served as Principal of Million Wind Philharmonic and guest musician of Singapore Symphony Orchestra.

Nitiphum won the International Trumpet Guild, 3rd Prize of Orchestra Excerpt Competition, and was awarded International Trumpet Guild, Winner Scholarship in 2019.

Nitiphum is currently the Principal Trumpet of the Hong Kong Philharmonic Orchestra.

Heep Yunn School Choir 協恩中學合唱團 Guest Performer 客席演出



協恩中學合唱團由十五至十八歲的女孩組成。協恩中學擁有悠長的合唱傳統。我們的音樂室仍然懸掛著1950年代的合唱錦旗。我們的團員鍾愛合唱，並作多方嘗試。涉獵的曲目廣泛：中國民歌、藝術歌曲、西方傳統合唱、現代合唱、本地及外國流行音樂等。

協恩中學合唱團活躍於本地及國際合唱節。協恩中學合唱團於二零一八年及二零一九年的香港校際音樂節獲選為「年度最佳女聲合唱團」及「年度最優秀合唱團」。二零一八年獲第一屆東京國際合唱節榮獲金獎及同聲合唱亞軍。二零一六年於斯洛伐克首府布拉迪斯拉發舉行的國際青年音樂節分別以95.75及98.25分榮獲十六歲以下同聲合唱金獎，現代合唱金獎。合唱團更獲評判團選為全場總冠軍。合唱團又曾參加二零一二年於美國辛辛拿提舉行的第七屆世界合唱節及二零一四年舉行的第六屆愛爾蘭國際合唱節。

協恩中學合唱團的指揮為音樂科主任，余智敏女士。

Heep Yunn School Choir choristers are aged 15 to 18. Heep Yunn School has a long tradition in choral singing since 1950's. Our choristers have great passion for choral singing. Our repertoire covers a wide range of genre, from Chinese to Western, local to international, classical to popular, folk to contemporary.

The choir actively participated in local and international music festival. The choir was chosen as the best girls' choir and most outstanding choir of the year 2018 and 2019 in the Hong Kong Schools Music Festival. In 2018, the choir competed in the Children's Choir Category of the 1st Tokyo International Choir Competition, won a Gold Prize and came 2nd in the category. In 2016, the choir went to the International Youth Music Festival I in Bratislava, Slovakia. The choir competed in the Children's choir up to 16 and contemporary music categories, came back with two Gold medals with 95.75 and 98.25 marks. The choir also won the Grand Prix of the captioned competition. The choir also participated in the 7th World Choir Games held in Cincinnati in 2012.

The choir is currently under the baton of Heep Yunn School's head of music department, Ms. Joyce Yu.